

Guías de informes de casos basadas en las entrevistas médico-paciente en cuarto año de la carrera de Medicina.

Case report guides based on doctor-patient interviews in the fourth year of the medical degree.

Beatriz Rodríguez Borges, Gustavo Pérez Quintero, Aniuska Vidal Pérez, Yudenia Ricardo Mulet, Mayelín Morales González, Juana Moreno Pupo.

Licenciados en Idioma Ingles, Holguín, Universidad de Ciencias Médicas.

Correspondencia: bettyrb@infomed.sld.cu

RESUMEN

La redacción de informes de casos en el cuarto año de la carrera de medicina es de vital importancia, debido a que en este año los estudiantes comienzan a utilizar la habilidad de redacción en función del desarrollo de este tipo de texto científico. La aplicación de métodos empíricos puso de manifiesto que no se explota la relación que existe entre la entrevista médico-paciente y el informe de caso, además el libro de texto presenta una dicotomía entre las entrevistas y los informes a desarrollar en cada unidad, lo que presupone que los estudiantes no aprecien la interdependencia que existe entre los mismos y les sea más complejo su aprendizaje. Para buscar vías más efectivas en el proceso de enseñanza –aprendizaje de la redacción de informes de caso nos trazamos como objetivo elaborar guías de informes de casos basadas en las entrevistas médico-paciente propuestas por el libro de texto en el cuarto año de la carrera de medicina.

Palabras clave: informes, entrevistas, dicotomía, guía.

ABSTRACT

The writing of case reports in the fourth year of the medical career is of vital importance, because in this year the students begin to use the writing ability based on the development of this type of scientific text. The application of empirical methods showed that the relationship between the doctor-patient interview and the case report is not exploited, in addition the textbook presents a dichotomy between the interviews and the reports to be developed in each unit, which It

presupposes that students do not appreciate the interdependence that exists between them and that their learning is more complex. To find more effective ways in the teaching process - learning the writing of case reports, we aim to develop case report guides based on the doctor-patient interviews proposed by the textbook in the fourth year of the medicine.

Keywords: reports, interviews, dichotomy, guide.

INTRODUCCIÓN

Para definir el modelo del profesional de la salud es necesario tener en cuenta los objetivos generales de la Educación Superior. Los objetivos generales de la Enseñanza Médica Superior están basados en los principios de la educación socialista orientada hacia la formación integral de estudiantes y hacia la creación de una personalidad multilateral y armónica. Además, existe la necesidad de establecer las funciones, actividades y tareas del médico a egresar en la Enseñanza Médica Superior.

Todo médico que se gradúa tiene que ser primero un profesional con grandes conocimientos del hombre, experiencia y trato humano. Son personas que poseen un conocimiento muy amplio, que tienen nueve años de estudio, muy sensibles, con una preparación ética, solidaria y científica; de gran calidad humana, política y revolucionaria que es lo más importante. Deben ser además profesionales competentes, con los conocimientos necesarios para brindar su ayuda desinteresada a otros pueblos del mundo, los cuales poseen distinta cultura, idiosincrasia y muchas veces utilizan un idioma diferente al nuestro, en este caso el inglés.

La disciplina Inglés ocupa un lugar importante en el plan de estudio de la carrera de medicina en Cuba, constituyendo una estrategia curricular el dominio del idioma inglés por parte de los egresados. Su impartición se extiende a cinco años y se divide en dos ciclos: Inglés General para los tres primeros años de la carrera y el Inglés con Fines Específicos (IFE) en 4to y 5to años, que tiene como objetivo lograr que los estudiantes se comuniquen profesionalmente en idioma inglés a un nivel intermedio en aspectos generales de la comunicación y específicos de la práctica médica, también de forma oral y escrita.

En 2008 se comenzó la utilización de los libros de textos "English through Medicine I y II, elaborados por autores cubanos, con un alto nivel de actualización y sustentados en la experiencia al impartir estas asignaturas en la carrera de Medicina. Estos libros de texto constituyen una importante fuente de conocimiento para los estudiantes, sin embargo, existe una dicotomía entre la entrevista médico-paciente y el informe de caso que se presenta en las diferentes unidades. Es por esta razón que los estudiantes perciben la entrevista médico-paciente y el informe de caso como entes desligados, que no dependen el uno del otro ni se relacionan entre sí. Lo que provoca que en muchas ocasiones los estudiantes cometan errores desde el punto conceptual de la redacción de informes de caso, así como errores en los tiempos verbales a utilizar, la secuencia lógica de eventos e información que perteneciente a los informes de caso.

De aquí la necesidad de buscar vías para hacer más efectivo el proceso de enseñanza aprendizaje de la asignatura para elevar la calidad de la redacción de informes de caso en el cuarto año de la carrera de medicina de la Universidad Medica” Mariana Grajales Cuello”,

Todo lo anterior lleva a definir el siguiente

problema científico: ¿Cómo potenciar la redacción de informes de caso en la asignatura Inglés en el cuarto año de la carrera de medicina en la Facultad de Medicina “Mariana Grajales Coello” de Holguín?

Se define como **objeto de estudio** el proceso de enseñanza –aprendizaje del inglés en los estudiantes de cuarto año de la carrera de medicina.

El **campo de acción** es el desarrollo de la redacción de informes de caso en la asignatura inglés en el cuarto año de la carrera de medicina.

El **objetivo** de la investigación es la elaboración de una propuesta de guías de informes de caso basados en las entrevistas médico-paciente, para favorecer el desarrollo de informes de caso en el cuarto año de la carrera de medicina.

Para llevar a cabo la investigación se tuvieron en cuenta una serie de **tareas científicas** que incluyen:

1. Sistematizar los referentes teórico-didácticos que sustentan la enseñanza de la redacción de textos científicos en inglés según bibliografía actualizada.
2. Diagnosticar el estado del proceso de enseñanza-aprendizaje de la redacción de informes de caso en el cuarto año de la carrera de medicina en la Facultad de Medicina “Mariana Grajales Coello” de Holguín.
3. Diseñar una propuesta de guías de informes de caso para favorecer la enseñanza aprendizaje de la redacción de informes de caso en el cuarto año de la carrera de medicina en la Facultad de Medicina “Mariana Grajales Coello” de Holguín.
4. Demostrar la factibilidad de la propuesta de ejercicios para favorecer la enseñanza-aprendizaje de la redacción de informes de caso en el cuarto año de la carrera de medicina

MÉTODOS

Durante la ejecución de las tareas se emplearon los siguientes **métodos teóricos**:

Histórico - Lógico: para conocer el comportamiento de la enseñanza del inglés como idioma extranjero y conocer su evolución histórica y otros intentos de investigar sobre el tema.

Análisis - Síntesis: Para determinar características, resultados, causas y llegar a conclusiones. Para establecer los nexos internos, el orden lógico y las principales características derivadas del análisis de la investigación.

Inducción - Deducción: Para llegar a generalizaciones a partir del estudio y análisis del objeto a investigar, para analizar y resumir los resultados de los instrumentos y técnicas que se aplicaron.

Métodos del nivel empírico:

1. Encuesta a estudiantes: aplicada a estudiantes de cuarto año de la carrera de medicina para buscar información acerca del desarrollo de la redacción de informes de caso.
2. Entrevista a docentes: aplicada al personal docente del departamento de Inglés de la Facultad de Medicina de Holguín, para conocer sus puntos de vista sobre métodos y procedimientos más usados en las clases para el desarrollo de la redacción de informes de caso.
3. Observación: a las clases para corroborar cómo los profesores establecen la relación entre la entrevista médico-paciente y la redacción de informes de caso.
4. Prueba pedagógica: para caracterizar el estado actual del desarrollo de la redacción de informes de caso auditiva en el cuarto año de la carrera de medicina.

El **aporte práctico** de la investigación lo constituye la propuesta de esqueletos de informes de casos por unidades, basados en las entrevistas médico- paciente propuestas por el libro de texto.

DESARROLLO

LA ENTREVISTA MÉDICO- PACIENTE EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS CON FINES ESPECÍFICOS.

La entrevista médico-paciente es una forma particular de relación, donde el paciente solicita atención por una razón determinada y el médico brinda su técnica profesional. Es el acto comunicativo a través del cual el médico se relaciona con el paciente.

El objetivo principal de una entrevista es reunir toda la información básica pertinente relacionada con la enfermedad del paciente y su adaptación a ella, para poder hacer una evaluación de la patología. Un entrevistador experimentado tiene en cuenta todos los aspectos de la presentación del paciente, así como la influencia de los factores sociales, económicos y culturales para interpretar de mejor modo la naturaleza de los problemas del mismo. Otro aspecto importante de la entrevista es educar al paciente acerca del diagnóstico, negociar el manejo y la terapia acerca de los cambios de actitud.

El programa de inglés en el ciclo clínico (4to y 5to año) de la carrera de Medicina propone "comunicarse profesionalmente en idioma inglés, transitando por los niveles de asimilación hasta llegar al productivo, sobre la base del dominio de las regularidades lingüísticas generales de los sistemas que componen ese idioma a un nivel intermedio de competencia comunicativa, con fluidez e independencia, en situaciones reales y simuladas, sobre aspectos generales de la comunicación social, y específicos de la práctica médica, utilizando las cuatro habilidades fundamentales del idioma con énfasis en el uso del lenguaje oral sobre sus formas escritas, y aplicando las funciones comunicativas más generales y las habilidades de comunicación profesional". (Programa de la disciplina)

REDACCIÓN DE INFORMES DE CASOS (CASE REPORTS).

La fórmula mística del hinduismo "publica o perezcas" se hace cada vez más importante entre los profesionales de la salud que tendrán la oportunidad de verse involucrados a gran escala, en ensayos clínicos que es posible llevar a cabo mediante la redacción de informes de casos clínicos.

Con el surgimiento de la medicina basada en la evidencia, los informes de casos se han convertido en un aspecto muy valorado en la literatura médica y los profesionales de la salud disfrutan de su lectura y los encuentran útiles en la práctica diaria ya que son observaciones clínicas de entidades sencillas o generalmente raras y a veces únicas. Ellos son casi puramente descriptivos y relativamente ilimitados, resumiéndose a breves narraciones y oraciones que parecen anécdotas. Los informes de casos son contribuciones impactantes para la ciencia de la salud; son un tipo específico de diseño de investigación que informa un aspecto del manejo de uno o dos pacientes o pueden describir una serie de casos.

La importancia de los informes de casos es proporcionar, no solamente datos sino información acerca de lo que ocurre en la práctica clínica ya que son el fundamento de la investigación experimental. Esta información es práctica e informativa.

Los informes de casos son también esenciales para comunicar las experiencias acumuladas en la práctica clínica, de un profesional a otro. Deben escribirse por varias razones ya que son contribuciones valiosas. Sin embargo, debe tenerse en cuenta que tienen ciertas limitaciones o propiedades inherentes del diseño tales como:

- pacientes no tratados en un entorno no controlado;
- no deben ser generalizados más allá del contexto del caso a una población mayor de pacientes,
- la progresión natural de la enfermedad o la disfunción pueden también explicar los resultados experimentados en el cuidado del paciente.

Debido a los factores incontrolables y el hecho de que el cuidado brindado a un paciente no produce el mismo efecto en otro paciente, los informes de casos se limitan en su generalización más allá del paciente informado. Ello significa que no debe concluirse, basado en las observaciones de un simple paciente, que cualquier estrategia particular para el tratamiento será efectiva para otros pacientes con la misma enfermedad.

ESTILOS DE PRESENTACIÓN DE INFORMES DE CASOS.

Cuando se habla de informes de casos, hay que tener en cuenta dos variantes importantes.

1.- Informes de casos con fines educativos.

2.- Informes de casos para su publicación.

1.- INFORMES DE CASOS CON FINES EDUCATIVOS.

La investigación se ha convertido en una parte integral de las carreras médicas. Un informe o presentación de casos es una vía para comunicar información al mundo médico acerca de una complicación, estado o característica de una enfermedad rara o no informada.

Los informes o presentación de casos con fines educativos se utilizan con la finalidad de proporcionar a los lectores la estrategia para el tratamiento actualizado del paciente mientras se realiza un buen repaso de la literatura. Este estilo no debe añadir nada nuevo a la base general de la información científica, pero brinda una forma interesante de educación continuada e ilustra un

sentido de la manifestación típica de una enfermedad. Proporcionan una enorme cantidad de información clínica acerca de una situación tomada de la práctica. Pueden también describir un diagnóstico o dilema terapéutico o presentar una información importante acerca de una reacción adversa a una forma particular de tratamiento. Adicionalmente los informes o presentación de casos pueden sugerir la necesidad de cambiar en la práctica o pensar en términos de diagnósticos y pronóstico.

La presentación de casos se considera como un tipo de educación en el trabajo que tiene como fin que los estudiantes de las ciencias médicas desarrollen sus habilidades necesarias para integrar y evaluar los datos obtenidos durante el interrogatorio, el examen físico y las investigaciones efectuadas al paciente que les permita llegar a una valoración diagnóstica que conduzca a la elaboración de un plan terapéutico, quirúrgico o de cuidados y a un pronóstico acerca del caso que se trate. El personal de las ciencias médicas no debe tener dificultades en esta área de trabajo, pero sucede que cuando existe un enfrentamiento con el idioma extranjero, en inglés en este caso, surgen los problemas por carecer de un instrumento adecuado que permita la expresión inteligible del caso tratado. Constituye además una actividad de marcada importancia en el ejercicio de la práctica médica en todas las latitudes y una actividad esencial por medio de la cual puede existir un intercambio de experiencias, y hasta actualizarse en determinados aspectos de la profesión. De esta manera, los hallazgos recopilados en el informe de caso pueden proporcionar las bases para futuros estudios investigativos que puedan llevar a tratamientos basados en la evidencia. Si un paciente se presenta al médico con una enfermedad interesante o poco usual, puede ser útil reflejarla en un informe de caso una vez que se ha identificado al paciente.

Ahora bien, existen ciertos pasos a seguir cuando se escribe el informe, aunque el orden que se sugiere no tiene que ser rígido.

La práctica médica ha demostrado que según el caso de que se trate se puede, no solamente alterar el orden, sino hasta omitir algún que otro aspecto.

INFORME DE CASO PARA SER REDACTADO Y PRESENTADO ORALMENTE.

Existen varios aspectos que deben ser tomados en consideración cuando se elabora un informe de caso. Estos aspectos se ofrecen a los estudiantes que deben redactar el informe de acuerdo con las estructuras conocidas a utilizar en el mismo. Antes de analizar estos aspectos, es necesario que los estudiantes dominen las siguientes estructuras con el fin de identificar y desarrollar los aspectos básicos necesarios para la redacción de los informes de casos.

Después de un análisis exhaustivo de las entrevistas médico-paciente y los informes de caso propuestos en las diferentes unidades de 4to año de la carrera de medicina, de haber comprobado que no se establece relación entre los mismos y en aras de elevar la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés en el 4to año de la carrera de Medicina, se decide elaborar guías de informes de caso basadas en las entrevistas médico-paciente propuestas por el libro de texto

Unit 1: Hypertension.

Doctor- Patient Interview.

Doctor: Hello, Mr. del Llano. I'm Doctor Smith.

Patient: Good morning, doctor.

Doctor: Mr. del Llano, your family doctor says here that you're 48, a police officer, and married. Is that correct?

Patient: Yes, that's right, doc.

Doctor: What's the problem?

Patient: Well. Look, I've had nosebleeds now and then, but the one I had this morning is the worst one

I've ever had and I'm a bit worried about it.

Doctor: Did you bump your nose into something?

Patient: No, doctor. It started out of the blue.

Doctor: Have you had any indigestion? Diarrhea? Lost any weight? Anything like that?

Patient: No, I'm feeling well, eating well, sleeping well...

Doctor: Have you had your blood pressure checked before?

Patient: Not in quite a few years.

Doctor: Let me check it now. Please, roll up your sleeve, stretch out your right arm and just let me fix this

around here. O.K.

(Sound of sphygmomanometer)

Doctor: All right. We're through.

Patient: How is it, doctor? Is it normal?

Doctor: I'm afraid it's a bit high at 160/100. But don't worry; there are no grounds yet to believe that you're a hypertensive person. And even if you are, the good news is that together we can sort it out. Just let me ask you a few more questions.

Case Report

GI: age:48y.o. S: M MS: D occupation: police officer

c/c: nosebleeds since this morning

HPI: history of nosebleeds / 0 indigestion, diarrhea, weight loss

PMH: _____

FH: _____

SH: _____

Unit 3: Tonsillitis.

Doctor- Patient Interview.

Doctor: Good morning, Mrs. Hayness. Hi, Willie. What's brought you along today?

Mother: Well, for the last two days Willie's had a bad sore throat and he's been running a

temperature of 103.1 degrees intermittently.

Doctor: Have you given him anything for the fever?

Mother: We've been giving him baby aspirin tablets but I guess they haven't helped much.

Doctor: Has swallowing been painful?

Mother: Yes, very painful. Because of that Willie's been off his meals.

Doctor: Has Willie had a cough or runny nose?

Mother: No. I can't remember he has had anything of the sort.

Doctor: What about abdominal pain or vomiting?

Mother: Well, Doc, yesterday morning he had pain in his tummy and he threw up twice.

Doctor: Has your son complained of earache, headache or a stiff neck, Mrs. Hayness?

Mother: No, doctor.

Doctor: Has he had something like this before?

Mother: Sure, this is his fourth bad sore throat, but he's never complained so much about them.

Doctor: OK. How old is Willie?

Mother: He's three.

Doctor: OK, Willie. Sit up a bit for me. I want to have a good look at you, buddy. Open your mouth

wide, please. That's right. Now stick out your tongue and say "ah." Good boy!

Well, Mrs. Hayness, according to the symptoms and the physical I think that Willie has a strep throat, but first I'm going to order a throat culture to confirm the diagnosis and rule out other conditions. Can you take Willie to the lab tomorrow morning?

Mother: Hmm. I'm afraid I can't because I work tomorrow morning but his father will since tomorrow is

his day off. Doctor Martin, won't you write a prescription?

Doctor: Yes, of course. Look, since your son has had abdominal pain you should stop giving him aspirin so I will prescribe acetaminophen instead. You should also give Willie plenty of fluid.

Mother: And no antibiotics?

Doctor: Not for the time being. At least until we have the culture results. That'll be all for now.

Mother: OK, Dr. Harris. Thank you very much. Bye.

Doctor: My pleasure, Mrs. Hayness. I hope Willie gets well soon. Good-bye

Case Report

GI: age: 3y.o. S: M Source: mother

c/o: bad sore throat 2/7 ago / fever 103 °F intermittently

HPI: painful swallowing, anorexia, stomach pain, 2 vomits 1/7 ago / 0 cough, runny nose, earache, headache, stiff neck.

PMH: 3 previous episodes bad sore throat

FH: unremarkable

SH: baby aspirin for fever

Unit 5: Bronchial Asthma.

Doctor- Patient Interview

Nurse: Excuse me, Dr. Here is a 13 - year - old girl who has just been referred to our service because of an acute asthma attack. Her mother has come along with her.

Doctor: Let them in, please.

Mother: Good morning, doctor.

Doctor: Good morning. Hello, young lady. How are you feeling?

Lizzie: It's this coughing again. I think my asthma attacks are coming more frequently now.

Doctor: Oh, sorry. Do you cough up any phlegm?

Lizzie: No, but I cough all the time.

Mother: We went to our GP because Lizzie can hardly breathe and she has started to complain of chest tightness. She has this dry nagging cough as you can see. I gave her the prescribed medication, as usual, but it didn't work.

Doctor: What kind of medication does she take?

Mother: Salbutamol inhaler along with Beclomethasone.

Lizzie: This does not seem to be working. I've had several puffs of Salbutamol and I haven't had any relief.

Doctor: Have you felt like this before?

Lizzie: Several times, doctor.

Mother: Yes, that's right.

Doctor: When do the attacks usually come on?

Mother: In winter, especially when the weather changes.

Lizzie: I've also noticed that I get worse when I have to take exams at school.

Doctor: I see. I'll now examine you and then give you something to help you breathe more easily.

The doctor is now examining Lizzie

Doctor: Take deep breaths in and out through your mouth, please. Good. Now say "ninety-nine". Fine. There's nothing to worry about. We'll now change beclomethasone for fluticasone. This new medication will help you reduce the inflammation in your airways and improve the function of your lungs. Do you have any questions?

Mother: Does this medication have any side effects we should know about?

Doctor: I don't think so. I suggest that you read the medication leaflet carefully and if Lizzie feels unwell or has any other symptom that you do not understand, please, bring her back immediately.

Mother & Lizzie: Thank you very much, doctor

Case Report

GI: age: 13y.o. S: F guardian: mother
c/c: +++ asthma attack
HPI: dry nagging cough, dyspnea, chest tightness
PMH: asthma attack associated weather & stress
FH: not relevant
SH: salbutamol inhaler & beclomethasone for asthma

Unit 6: Peptic Ulcer Disease.

Doctor- Patient Interview

Intern: Hello, Mr. Parrado. I'm Dr. Gener .

Patient: Hello, Dr. Gener.

Intern: What seems to be your trouble?

Patient: Well, I think it's something I ate. I feel bloated. I've had to loosen my clothing.

Intern: Did you add something different to your diet?

Patient: I don't think so, but I have a very uncomfortable feeling in my stomach.

Intern: Have you had any pain with this?

Patient: The pain that I always have.

Intern: Where is that?

Patient: Right here. Between the breastbone and the navel.

Intern: What kind of pain is it?

Patient: It is a sort of burning pain.

Intern: How long have you had this pain?

Patient: I've had it on and off for the last 3 or 4 months, but it had never been this bad before.

Intern: Do you get these pains at any special times?

Patient: I think I get it when I am excited or worried about things.

Intern: What do you do when the pain comes on?

Patient: I take a glass of milk or two.

Intern: Does milk relieve it?

Patient: Yes, for an hour or two.

Intern: When you have the pain, how long does it last?

Patient: Sometimes, it takes hours to disappear.

Intern: Have you had any nausea or vomiting?

Patient: None.

Intern: Have you recently lost your appetite?

Patient: Well, sometimes when I'm under much stress I forget about my meals.

Intern: Have you noticed any change in your bowel habits?

Patient: No, I haven't really.

Intern: Have you ever passed blood from your rectum?

Patient: No, not that I ever noticed.

Intern: All right, get undressed. I'll be back in a few minutes to examine you.

Case Report

GI: S: M

c/o: bloating

HPI: burning stomach pain & anorexia / 0 nausea, vomiting, change bowel habits, melena

PMH: burning stomach pain 4/12 ago associated stress, milk relieve pain 1/24 or 2/24

FH:

SH:

Unit 8: Breast Cancer.

Doctor- Patient Interview

Dr. Cepero: Good afternoon, Mrs. López. Please, have a seat. I see in your medical record that you are married

and you are ... 44 years old. Is that right?

Mrs. López.: That's correct, yes.

Dr. Cepero: It seems to me you are in good health. How can I help you?

Mrs. López: Well, a few days ago I felt a bulge in my right breast. I went to see my family doctor that same day. He asked me lots of questions and advised me to see you...

Dr. Cepero: Well, I'm afraid I'll be asking some more today. I hope it's Ok with you.

Mrs. López: Oh, yes. That's fine with me.

Dr. Cepero: Glad to hear it. Have you felt any discomfort in your breasts? Have you noticed any change in their shape, size or appearance?

Mrs. López: No, doctor. Only this hard swelling.

Dr. Cepero: When exactly did you first notice it?

Mrs. López: It was last Tuesday. My family doctor also asked me if I had knocked my chest...

Dr. Cepero: And did you knock your chest against anything?

Mrs. López: No, no. I haven't had any fall recently either. He also asked me about this.

Dr. Cepero: Fine, fine. Do you have children?

Mrs. López: Yes, two. A boy, who is 17 and a 19 year-old-girl.

Dr. Cepero: Did you breastfeed them both?

Mrs. López: Absolutely, yes. I breastfed them for about 5 or 6 months.

Dr. Cepero: Good. When was your last menstrual period?

Mrs. López: It was 20 days ago, doctor, but when my GP asked me if my periods were regular I forgot to tell him that I had missed my periods for 3 months before this last one.

Dr. Cepero: It seems you have started to go through the change pretty soon. Are you using anything for contraception?

Mrs. López: I was on the pill for some years when I was younger but now my husband uses condoms.

Case Report

GI: age: 44y.o. S: F MS: M

c/c: bulge R breast noticed las Tuesday / 0 change shape, size, appearance.

HPI: last menstrual period 20/7 ago, missed MP for 3/12, contraceptive pill many years use condoms now

PMH: 2 children age 17 & 19 breastfeed both about 6/12

FH: 0 BC

SH: _____

O/E: healthy, small lump R breast

CONCLUSIONES

- El presente trabajo está diseñado para elevar la efectividad por parte de profesores y alumnos, del proceso de enseñanza –aprendizaje del Inglés en el cuarto año de la carrera de medicina, específicamente para favorecer el desarrollo de la redacción de informes de casos
- La propuesta de guías de informes de casos elaborada exige una participación activa de los estudiantes en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- La adecuada aplicación de dicha propuesta debe contribuir significativamente al incremento de la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje en la disciplina Inglés.
- La propuesta pretende ofrecer un material complementario invaluable no solo para los estudiantes de 4to año de la carrera de medicina sino para los profesores noveles en el proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés con fines específicos

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Aker, D: Language and Writing. Nelson Thompson Learning. Canada, 2001.
2. Antich de León, Rosa: English Composition. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1977.
3. Anward, Rahij: How to Write a Case Report. Institute of Medical Ethics. United Kingdom, 2004.
4. Brown G., and Atkins, M.: *Effective Teaching in Higher Education*. London.
5. Bueno Velazco, C. (et.al). English Through Medicine I. Editorial Ciencias Médicas, Ciudad de La Habana, 2008.
6. Bueno Velazco, C. Manual para la presentación de casos médicos en inglés. Instituto Superior de Ciencias Médicas "Carlos J. Finlay", Camagüey. 2008
7. Chaffee, J: Thinking Critically. Houghton Muffling Co. London, 2004.

8. Cohen, Henry: How to write a case report. American Society of of Health-System Pharmacists Inc., 2006.
9. Day, R.A.: Como escribir y publicar trabajos científicos. Publicación Científica y Técnica N° 598, 2005.
10. DeBakey, I: The case report: Guideliness for preparation. Int. J. Cardiology, 1993. 4:357-64.
11. Doherty, M: What values case reports? Ann Rheum Dis. 1994; 53(1): 1-2.
12. Eckersley, C.E. and J.M. Eckersley: A Comprehensive English Grammar for Foreign Students. Edición Revolucionaria. La Habana, 1966.
13. Friedman, Jeremy R.: The case for.... writing case reports. Division of Pediatric Medicine. Toronto, Ontario. 2004.
14. Green, Bart N. (et.al.) Writing Patient Case Report for Peer-review Journals: Secrets of the Trade. Palmer Center for Chiropractic Research. 2010.
15. Hacker, D.: A Writer's Reference. St. Martin's Press. New York, 2002.
16. Hawkins, C.: Research: How to Plan. Speak and Write about it. Springer-Verlag, Berlin, 2005.
17. Iles, R.L. (et.al): Presenting and publishing case reports. J.Clin. Pharmacological. 2006; 36: 573-579.
18. Janicek, M.: Clinical Case Reporting in Evidence-based Medicine. Oxford: Butterworth-Heinemann, 2009.
19. Katz, M.J.: Elements of the Scientific Paper. Yale University Press. New Haven, CT, 2005.
20. Mc Carthy, I.H. (et.al.): How to write a case report. Family Medicine, 2000; 329: 190-195.
21. Popescu, Cristina: Bibliography: Methodology of Bibliographic Research. A Historical Approach of the Romanian Bibliography. Library and Information Science Department. Faculty of Letters, University of Bucharest. 2008.
22. Scitext, Cambridge: A short Story of Scientific Writing. Cambridge University. 2006
23. Stannard Allen, W.: Living English Structure. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1971.
24. Thompson, A.J. and A.V. Martinet.: A Practical English Grammar for Foreign Students. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 1965.
25. Trelease, S.F.: How to Write Scientific and Technical Papers. MIT., Cambridge, MA. 2008.
26. Woodford, F.P.: Scientific Writing for Graduate Students: A Manual on the Teaching of Scientific Writing. Council of Biology Editors, Inc. Bethesda, Maryland, USA, 1986.